

BULLS
RACE PARTS

Tubeless Kit

for 26", 27,5", 28" and 29"

BULLS.DE

Tubeless Kit

for 26", 27,5", 28" and 29"

WTB Sealant - Gebrauchsanweisung

WTB Sealant - Notice d'utilisation

WTB Sealant - Gebruiksaanwijzing

Sprache	Seite
Langue	Page
Taal	Bladzijde
DE	3
F	15
NL	27

The english version of the manual you can find at the Bulls web page

www.bulls.de/downloads

DE

Gebrauchsanweisung

1. Allgemein

Diese Gebrauchsanweisung ist ein Bestandteil des Schlauchlos-Umrüstkits Bulls WTB Tubeless Kit.

2. Hersteller und Kundendienst

Der Hersteller des Produkts ist WTB Europe, s.r.o., Perlova 9, CZ30100Plzen.

Der ausliefernde Händler führt den Kundendienst aus. Weitere servicebereite Händler sind auf der Internetseite www.zeg.de gelistet.

3. Mitgeltende Unterlagen

Die Beschriftung der Verpackung sowie die Informationen des Sicherheitsdatenblattes werden in dieser Gebrauchsanweisung unvollständig wiedergegeben. Das Sicherheitsdatenblatt ist in jedem Fall vor dem Gebrauch der Dichtflüssigkeit zu lesen und für den Notfall griffbereit zu halten.

4. Copyrights

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Gebrauchsanleitung, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

5. Zur Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung berücksichtigt die wesentlichen Anforderungen der DIN EN 82079-1:2012 Erstellen von Gebrauchsanleitungen.

5.1 Sprache

Diese Gebrauchsanleitung wird in den Sprachen Deutsch, Niederländisch, Englisch und Französisch herausgegeben.

Für weitere Sprachfassungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung.

5.2 Nutzer

Diese Gebrauchsanleitung richtet sich an den ausliefernden Händler sowie den montierenden Fachmann.

Die Informationen dieser Gebrauchsanleitung haben für den technischen Laien keinen zur Handlung auffordernden Charakter.

5.3 Verwendung

Diese Gebrauchsanleitung ist vor der Produktanwendung vollständig zu lesen und zu verstehen. Während der Umrüstung ist diese Gebrauchsanleitung Schritt für Schritt zu beachten. Die Gebrauchsanleitung soll dem Nutzer nach der Umrüstung mitgegeben werden.

5.4 Druckkonventionen

In der Gebrauchsanleitung werden folgende Piktogramme und Signalwörter für Hinweise und Warnungen verwendet:

Piktogramm/ Signalwort	Bedeutung
Gefahr>	Führt bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod. Hoher Risikograd der Gefährdung.
Warnung>	Kann bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Mittlerer Risikograd der Gefährdung.
Vorsicht>	Kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen. Niedriger Risikograd der Gefährdung.
Information>	Hinweise zur sicheren Verwendung.

6. Allgemeine Information

6.1 Geltende Vorschriften

Dieser Umrüstsatz darf ausschließlich an muskelkraftbetriebenen Fahrrädern eingesetzt werden. Die Verwendung an anderen Fahrzeugen (Pedelecs, E-Bikes, Mopeds) setzt die Genehmigung des Fahrzeugherstellers voraus. Dieser Umrüstsatz darf nur in Verbindung mit Reifen und Felgen eingesetzt werden, die eine Tubeless/ Tubeless Ready Kennzeichnung tragen. Es dürfen ausschließlich die vom Felgenhersteller empfohlenen Reifengrößen montiert werden.

6.2 Funktionsweise

Der üblicher Weise vom Fahrradschlauch ausgefüllte Raum wird durch ein Klebeband und ein Schlauchlosventil abgedichtet. Gegebenenfalls vorhandene Undichtigkeiten werden durch eine Dichtflüssigkeit, die sich an den Leckagen verhärtet, abgedichtet.

Eine geringe Menge Dichtflüssigkeit bleibt über einen längeren Zeitraum flüssig und kann aufkommende Leckagen abdichten.

6.3 Nationale Anforderungen

Vor dem Einsatz im Ausland sind die nationalen Anforderungen an Fahrzeugbereifung, insbesondere an Fahrradreifen und Felgen, zu prüfen.

6.4 Lieferumfang

Der Schlauchlos-Umrüstsatz besteht aus

- 1 Rolle Felgenbett-Abdichtband in der Farbe: gelb, ca. 5,5 m
- 2 Ventile mit Überwurfmutter und Dichtring
- Ventileinsatzschrauber
- Füllschlauch Ventiladapter
- 1 Klarsichtflasche mit Messskala, gefüllt mit Dichtflüssigkeit (Tire Sealant) 180 ml, weiß eingefärbt
- Sicherheits-Datenblatt der Dichtflüssigkeit
- diese Gebrauchsanweisung
- Papp-Verpackung mit Eurohaken

Die Verwendung des Schlauchlos-Umrüstsatzes ist nur dann bestimmungsgemäß, wenn der Umrüstsatz vollständig vorliegt und vollständig verwendet wird. Die Komponenten des Umrüstsatzes sind sorgfältig aufeinander abgestimmt. Die Kombination des Umrüstsatzes mit anderen chemischen Substanzen oder Bauteilen ist nicht bestimmungsgemäß.

6.5. Emissionen

Die Dichtflüssigkeit besteht aus konzentriertem Kautschuk-Latex, Ammoniak, Laurinsäure und destilliertem Wasser und kann Atemwegbeschwerden verursachen. Bei Hautkontakt kann die Dichtflüssigkeit reizend wirken. Bei Augenkontakt ist das betroffene Auge für mindestens 15 Minuten auszuspülen und umgehend ein Arzt zu konsultieren. Unbedingt Sicherheitsdatenblatt beachten.

6.6 Umgebungsbedingungen

Der Umrüstsatz ist in sauberer, trockener Umgebung bei Raumtemperatur zu verarbeiten. Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen. Das Laufrad darf im fertig montierten Zustand nicht bei einer Außentemperatur von unter - 5°C gefahren werden.

6.7 Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung

Zur fachgerechten Montage wird eine Schutzbrille nach EN 166 Schutzbrillen benötigt. Säurefeste Handschuhe nach EN

420:2003-12 Allgemeine Anforderungen für Handschuhe und EN 374:2003 Chemikalien und Mikroorganismen werden empfohlen.

7 Grundlegende Sicherheitshinweise

7.1 Anforderungen an den Fachmann

Der Fachmann besitzt auf Grund seiner nachgewiesenen Ausbildung und Erfahrung die folgenden Fähigkeiten:

- Er kann einen Fahrradschlauch auswechseln.
- Er kann ein Laufrad zentrieren.
- Er kann das umzurüstende Laufrad nach den Angaben der Fahrrad- und Komponentenhersteller fachgerecht aus- und einbauen.
- Er kann diese Gebrauchsanleitung verstehen und befolgen.

7.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Schlauchlos-Umrüstsatz ist ausschließlich zur Umrüstung dazu vorgesehener Felgen- Reifenkombinationen geeignet. Der Schlauchlos-Umrüstsatz ist passend zur Felgenbettbreite auszuwählen. Die Montage des Umrüstsatzes sollte vom Fachmann durchgeführt werden.

Der Nutzer des Fahrrads ist über die Besonderheiten bei der Reifenfülldruckkorrektur und den Arbeitsgang des Dichtmittelnachfüllens aufzuklären.

Sämtliche Angaben und Hinweise der Felgen-, Reifen- und Fahrradhersteller behalten uneingeschränkt ihre Gültigkeit und sind zu beachten.

Zur Bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen, Verstehen und Beachten dieser Gebrauchsanleitung. Jede weitere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Beispielsweise der Einsatz des Schlauchlos-Umrüstsatzes an nicht dafür freigegebenen Felgen oder Reifen, an Krankenfahrstühlen, Schubkarren, Pedelecs, E-Bikes, Mopeds und anderen fahrradähnlichen Bereifungssystemen ist nicht bestimmungsgemäß.

↳Hinweis: An nicht freigegebenen Reifen- Felgenkombinationen kann der Reifen während der Fahrt von der Felge abspringen!

↳Hinweis: Die Anwendung des Schlauchlos-Umrüstsatzes setzt zuweilen ein besonderes Maß an Fachwissen, Erfahrung und Geduld voraus.

7.3 Einweisung und Schulung

Der Nutzer des Fahrrads ist mit der Reifenfülldruckkorrektur und dem Nachfüllen der Reifendichtflüssigkeit vertraut zu machen.

7.4 Auffälligkeiten während des Betriebs

Sollten sich während der Schlauchlos-Umrüstung oder während des Betriebs des umgerüsteten Fahrrads Auffälligkeiten ergeben, ist das Fahrrad außer Betrieb zu nehmen und der Hersteller über den ausliefernden Händler zu kontaktieren.

7.5 Zerlegung und Entsorgung

Die Dichtungsflüssigkeit beinhaltet umweltschädliche Stoffe und darf nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen. Die Hinweise im Sicherheitsdatenblatt sind zu beachten. Die behördlichen Bestimmungen zur Entsorgung sind einzuhalten. Die Demontage des Schlauchlos-Umrüstsatzes sollte dem Fachhandel übertragen werden.

7.6 Wiederkehrende Prüfungen

Der Reifenfülldruck ist in den ersten Tagen der Nutzung vor jeder Fahrt zu prüfen, bis er sich stabilisiert hat. Danach ist der Reifenfülldruck wenigstens monatlich nach Herstellerangaben zu korrigieren. Alle 3 Monate empfiehlt es sich, etwa 10 ml Reifendichtflüssigkeit nachzufüllen.

Der zulässige Reifenfülldruck ist auf der Reifenwand sowie der Felge ablesbar. Der geringere Wert ist zu beachten.

Gefahr! Nichtbeachtung des zulässigen Reifenfülldruckes führt zum Unfall durch von der Felge springende Reifen.

8. Vorbereitung zum Gebrauch

8.1 Arbeitsumgebung und Werkzeuge

Der Schlauchlos-Umrüstsatz ist in sauberer, trockener Umgebung bei Zimmertemperatur zu verarbeiten. Bevor mit der Umrüstung begonnen wird ist sicher zu stellen, dass wenigstens zwei Stunden Arbeitszeit zur Verfügung stehen.

Neben dem vollständigen Schlauchlos-Umrüstsatz und den üblichen Universal- und Spezialwerkzeugen wird Folgendes benötigt:

- Kompressor mit mindestens 5 l Kesselvolumen
- Felgenzentrierwerkzeug
- Reifenheber
- Reinigungsalkohol (Isopropanol oder Spiritus)
- ausreichend nicht fasernde Putzlappen
- ggf. Werkzeug zur Demontage/ Montage der Bremsscheibe
- Schutzbrille nach EN 166
- Säurefeste Arbeitshandschuhe nach EN 470:2003-12 und EN 374:2003

Hinweis: Die Dichtflüssigkeit vulkanisiert zu einer dauerelastischen Gummimasse. Sie lässt sich nicht von Kleidung und anderen Textilien entfernen.

8.2 Transport und Lagerung

Der Schlauchlos-Umrüstsatz ist bei Raumtemperatur trocken zu lagern.

Die einmal geöffnete Flüssigdichtmasse ist ca. 6 Monate haltbar. Die Flasche muss fest verschlossen gelagert werden. Die empfohlene Lagertemperatur beträgt 5 – 30 °C.

8.3 Verpackungsmaterial

Das Verpackungsmaterial (hauptsächlich Pappe und Kunststoffolie) ist nach den behördlichen Auflagen zu entsorgen.

9. Montage

9.1 Vorbereitung zur Montage

9.1.1 Schlauchlos-Umrüstsatz

Der Schlauchlos-Umrüstsatz ist auf Vollständigkeit zu prüfen. Es ist sicherzustellen, dass das Felgenbett-Abdichtband der Breite des Felgentiefbetts entspricht.

9.1.2 Reifen

Es ist sicherzustellen, dass der Reifen nicht durch Lagerung oder Transport verformt ist, die Tubeless/ Tubeless Ready Kennzeichnung trägt und damit für die Schlauchlos-Umrüstung zugelassen ist.

9.1.3 Felge

Es ist sicherzustellen, dass die Felge nicht verformt ist, die Tubeless/ Tubeless Ready Kennzeichnung trägt und damit für die Schlauchlos-Umrüstung zugelassen ist. Die Speichenspannung ist zu kontrollieren, die Planlauftoleranz am Felgenhorn ist auf 0,4 mm zu begrenzen. Die Felge ist auf scharfe Kanten und Sauberkeit zu prüfen, zur Vermeidung und Schnittverletzungen sind Bremscheiben zu demontieren.

9.2 Montage

Vorbereitung des Laufrades

- Felgenband falls vorhanden entfernen
- Das Felgenbett der Tubeless Ready Felge mit Alkohol reinigen
- Danach ist das Tubeless Ready Felgenband mit etwa 10 cm Überlappung in dem Bereich der Ventilöffnung auf die gereinigte Felge falten- und blasenfrei zu kleben
- Das Felgenband an der Ventilöffnung mit einem spitzen Gegenstand durchstechen
- Das Ventil an der Felge montieren und mit einem Dichtring versehen

- Danach wird die Ventilmutter mit den Fingern festgeschraubt
- Der Tubeless Reifen ist vor der Montage auf Fremdkörper oder Knicke zu prüfen
- Der Reifen wird nun auf die Felge gezogen, dabei ist die Laufrichtung des Reifens zu beachten
- Den Reifen auf den an der Flanke des Reifens bzw. Felge angegebenen maximalen Reifenfülldruck aufpumpen. Wenn sich der Reifen gesetzt hat, ist der Ventileinsatz zu entfernen. Befüllen des Reifens mit der Dichtflüssigkeit
- Die Flasche mit der Dichtflüssigkeit kräftig schütteln und die Dichtflüssigkeit nach untenstehender Tabelle in das Ventil des Reifens füllen, das sich jetzt auf der 6 Uhr Position befindet. Hierbei wird der Füllschlauch zur Hilfe genommen.

Reifengröße	Füllmenge
26 x 1,50 - 2,10	60 ml
29 x 1,5 - 2,00	60 ml
>26x 2,10	60 - 90 ml
>29x 2,00	60 - 90 ml

- Den Ventileinsatz einsetzen.
- Reifen aufpumpen. Der zulässige Reifenfülldruck ist auf der Reifenwand sowie der Felge ablesbar. Der geringere Wert ist zu beachten.
Gefahr> Nichtbeachtung des zulässigen Reifenfülldruckes führt zum Unfall durch von der Felge springende Reifen.
- Hinweis: Die Dichtflüssigkeit kann spritzen.
- Hinweis: Rückstände der Dichtflüssigkeit auf dem Reifen oder der Felge sind sofort mit einem Putztuch zu entfernen.

Abdichten und Prüfen:

- Den Reifensitz anhand der Kennlinie prüfen
- Falls erforderlich den Reifen zentrieren
- Zum Verteilen der Dichtflüssigkeit den Reifen abwechselnd schütteln und kippen
- Den Reifen für jeweils 5 Minuten auf beiden Seiten waagrecht lagern, damit sich die Dichtflüssigkeit gleichmäßig an den Reifenwänden verteilt
- Den Reifen abschließend auf den erforderlichen Reifenfülldruck einstellen. Der zulässige Reifenfülldruck ist auf der Reifenwand sowie der Felge ablesbar. Der geringere Wert ist zu beachten.
Gefahr> Nichtbeachtung des zulässigen Reifenfülldruckes führt zum Unfall durch von der Felge springende Reifen.

Zur Überprüfung, ob der Reifen tatsächlich vollständig abgedichtet ist, empfiehlt sich eine Prüfung im Wasserbad. An undichten Stellen sollte durch gezieltes, kräftiges Schütteln die Dichtflüssigkeit verteilt werden.
Die Dichtflüssigkeit härtet nach einer Zeit zu Weichgummi aus.

9.3 Wiederholte Montage

Sollte der gebrauchte Reifen erneut montiert oder ein neuer Reifen montiert werden, sind auch ein neues Felgenband und ein neues Ventil zu montieren.

9.4 Demontage des Reifens

- Die Luft vollständig ablassen
- Den Reifen im ganzen Umfang von der Felgenflanke zur Mitte der Felge wegdrücken

Die weitere Demontage erfolgt wie bei einem Schlauchreifen. Rückstände sind mit Alkohol und einem Putzlappen zu entfernen.

10. Wartung und Pflege

Das Nachfüllen der Dichtflüssigkeit ist dringend notwendig, um die Wirkung des Pannenschutzes zu erhalten.

Es wird empfohlen, alle 3 Monate ca. 20 ml über das Ventil nachzufüllen. Den Ventileinsatz dazu herausrauben.

Wilderness Trail Bikes

Sicherheitsdatenblatt – TCS Sealant

Letzte Überarbeitung März 2014

1. BEZEICHNUNG DES STOFFES

Produktname: WTB TCS Sealant

Hersteller: ZEROFLATS E.E.F. S. L.

Tel: +34 972 645 720/

Mobil: +34 622 522 809 +34 693 443 907

Anschrift: C/del Pont, 68-17100 La Bisbal d' Empordà – Girona, Spain

zeroflats@zeroflats.com - www.zeroflats.com

2. MÖGLICHE GEFAHREN

Gefahrenklasse: KEINE besonderen Gefahren bekannt.

Stärkere physikalische und chemische Auswirkungen: Die Einschränkung der Verbrennungsluftzufuhr kann zur Bildung von Kohlenmonoxidgasen führen. Kontakt mit Oxidationskatalysatoren wie zum Beispiel Linoleat oder Cobaltnaphthenat ist zu vermeiden.

Symptome und Auswirkungen auf Menschen und auf die Umwelt: Reizend für Menschen, kann umweltschädigend sein.

Diese Verbindung gilt NICHT als Gefahrstoff gemäß den europäischen Bestimmungen.

3. ZUSAMMENSETZUNG

Konzentrierter Naturkautschuklatex, der kolloidale Suspension im Serum von Naturkautschuk, Ammoniak, Laurinsäure und natürliche Hilfsstoffe enthält.

Produktrezeptur, die auf modifizierten natürlichen Polyisoprenen in wässriger Lösung basiert. Ammoniak wird eingesetzt, um einen basischen pH zu einzuhalten. Enthält auch Laurinsäure.

Vollständige Liste der Inhaltsstoffe der Rezeptur:

Name	CAS Nummer	Konzentration
Naturkautschuk (Isopren)	CAS 9006-04-6	Zwischen 5%-15%
Ammoniak	CAS 1336-21-6	Weniger als 0.05%
Laurinsäure	CAS 143-07-7	Weniger als 0.05%
Entionisiertes Wasser	CAS 7732-18-5	Zwischen 85%-95%

4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Nach Einatmen: Das Produkt enthält Ammoniak. Hohe Konzentrationen und längere Exposition können zu Reizung der Atem-

schleimhaut führen. (Dies ist unwahrscheinlich in belüfteten Bereichen).

Nach Hautkontakt: Mehrmals mit Wasser abwaschen. Kann bei einigen Personen leichte Irritationen verursachen. Nach Augenkontakt: Mit Wasser für mindestens 15 Minuten ausspülen, Arzt hinzuziehen

Nach Verschlucken: Wenn der Patient bei Bewusstsein und aufmerksam ist, 2-4 Gläser Milch oder Wasser zum Trinken geben. Niemals einer bewusstlosen Person etwas durch den Mund verabreichen. Unverzüglich einen Arzt konsultieren.

5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG KEINE SPEZIFISCHEN MITTEL ERFORDERLICH

Geeignete Löschmittel: Wassersprühstrahl, Kohlendioxid, chemisches Trockenpulver oder -schaum. In Windrichtung lokalisieren. Angemessene Schutzkleidung tragen und Atemschutzgeräte verwenden.

6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen: Zündquellen entfernen. Das Produkt ist bei Lieferung nicht entflammbar, doch wenn Wasser verdunstet, ist das trockene Produkt entflammbar. Umweltschutzmaßnahmen: Die Gerinnung von Latex mit Säure und seine Neutralisierung vor Einbringung in Wasserstraßen werden empfohlen.

Verfahren zur Reinigung: Mit flüssigkeitsverbindendem Material (z. B. Sand, Kieselgur, Säurebindemittel, Universalbindemittel, Sägemehl) aufnehmen. Festes Material aufschaufeln. Allgemein zu entsorgen als „Zu meldender Abfall“, aber es wird empfohlen die örtlichen Umweltvorschriften zu beachten.

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabung: Keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung tragen.

Lagerung: Behälter dicht geschlossen halten bei einer Temperatur zwischen 15 und 20° C.

Verpackung: Insbesondere ist die Verwendung von unbeschichteten Metallbehältern, die bestimmte Kupfer- und Manganlegierungen enthalten, zu vermeiden.

8. EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Zu überwachende Grenzwerte am Arbeitsplatz und/oder biologische Werte: Ammoniak wässrige Ammoniaklösung, CAS 7664-41-7

OEL (Occupational Exposure Limits > Grenzwerte für berufsbedingte Exposition):

Kurzzeitwert: 27 mg/m³, 35 ml/m³

Langzeitwert 18 mg/m³, 25 ml/m³

Atemschutz: Nicht erforderlich bei ausreichender Belüftung des Arbeitsplatzes. Bei unzureichender Belüftung, Maske tragen. Augenschutz: Schutzbrille.

Handschutz: PVC oder Latexhandschuhe. Maßnahmen zur ausreichenden Be- und Entlüftung des Arbeitsplatzes.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

Form: Weiße Flüssigkeit.

Geruch: Ammoniakalische Charakteristiken.

Destillationspunkt: 100 ° C

Schmelzpunkt: Nicht anwendbar.

Zersetzungspunkt: 200 ° C.

Selbstentzündung: Nicht anwendbar.

Relative Dichte bei 20 ° C: 0.950 g/cm³ +/- 0.1.

Löslichkeit: Mit entionisiertem Wasser mit einem alkalischen pH-Wert mischbar.

Viskosität: 25 +/-10 (Brookfield Spin.1 Vel.12)

Ph: 10.5 +/- 1

Feststoffe: 15.5 +/-1

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

- Es handelt sich um eine stabile Verbindung, die bei bestimmungsmäßiger Lagerung und Anwendung keine Zersetzungsprodukte erzeugt,

- Frost vermeiden.

- Kontakt mit Kupfer und Mangan vermeiden.

- Kontakt mit Säuren, Salzen und Alkoholen vermeiden, da diese zur Gerinnung des Produktes führen.

11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

Augen: Augenkontakt vermeiden.

Akute Toxizität: Trockener Kautschuk setzt beim Entzünden toxische Rauchgase frei.

Haut: Reizend.

Allgemeine Bemerkungen: Auf der Grundlage unserer Erfahrungen und der erhaltenen Informationen, hat das Produkt bei vorschriftmäßiger Nutzung und Handhabung keine gefährlichen Auswirkungen.

12. UMWELTBEZOGENE ANGABEN

Ecotoxizität: Noch unbekannt bis die REACH Registrierung von der ECHA akzeptiert ist.

Mobilität: Noch unbekannt bis die REACH Registrierung von der ECHA akzeptiert ist.

Persistenz und Abbaubarkeit: Naturkautschuk ist biologisch abbaubar.

Andere schädliche Wirkungen: Keine anderen schädlichen Wirkungen bekannt.

Das Produkt sollte nicht ohne vorherige Reinigungsbehandlung in die Kanalisation geleitet werden.

13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen. Das Eindringen in das Grundwasser, in Wasserwege oder in die Kanalisation vermeiden. Nach der Koagulation können feste Abfallstoffe der Verbrennung zugeführt werden. Die Richtlinien gemäß Punkt 6 und 12 sind zu befolgen.

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

Transport über Land ADR/RID, IMDG/GGV (international/inländisch):

Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.

Vor Temperaturen unter 5° C und über 30° C schützen.

15. RECHTSVORSCHRIFTEN

Keine besondere Kennzeichnung erforderlich.

Kennzeichnung gemäß EG Vorschriften

Das Produkt ist gekennzeichnet in Übereinstimmung mit den EG Vorschriften und den maßgeblichen nationalen Normen. Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten. Symbol und Beschreibung des Produktes:

Xi – Reizend

R-Sätze

R36/37/38 – Reizend für Augen, Haut und Atemwege.

S-Sätze

S51 – Nur in gut belüfteten Räumen benutzen. S61 – Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

F

Notice d'utilisation

1. Généralités

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du kit de conversion tubeless Bulls WTB Tubeless Kit.

2. Fabricant et service après-vente

Le fabricant du produit est WTB Europe, s.r.o., Perlova 9, CZ30100 Plzeň.

Le fournisseur du produit effectue le service après-vente. D'autres fournisseurs qui peuvent effectuer le service après-vente sont listés sur la page internet www.zeg.de.

3. Autres documentations applicables

L'étiquetage de l'emballage ainsi que les informations de la fiche de sécurité ne sont reproduits que de manière incomplète dans cette notice d'utilisation. Lisez en tout cas la fiche de sécurité avant l'utilisation du liquide d'étanchéité et gardez-la à portée de main en cas d'urgence.

4. Copyrights

La transmission ainsi que la reproduction, la diffusion et/ou le traitement de ce document, l'utilisation et la communication de son contenu sont interdits, à moins que cela ne soit explicitement autorisé. Toute infraction entraînera des demandes de réparation. Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation.

5. Concernant la notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation tient compte des exigences de la DIN EN 82079-1:2012 Établissement des instructions d'utilisation.

5.1 Langue

Cette notice d'utilisation est publiée en langue allemande, néerlandaise et française.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour d'autres versions linguistiques.

5.2 Utilisateur

Cette notice d'utilisation s'adresse au fournisseur ainsi qu'au monteur spécialisé.

Les informations pour le personnel spécialisé n'incitent en rien le novice technique à l'action.

5.3 Utilisation

Cette notice d'utilisation est à lire attentivement et à comprendre avant la première utilisation du produit. Pendant la conversion, il faut respecter les instructions de cette notice d'utilisation pas à pas.

Après la conversion, il faut donner la notice d'utilisation à l'utilisateur du vélo.

5.4 Conventions d'impression

Dans la notice d'utilisation, les pictogrammes et mots signalétiques ci-dessous sont utilisés pour illustrer les remarques et avertissements :

Pictogramme/ mots signalétiques	Signification
Danger>	Risque de blessures ou de mort en cas de non respect. Niveau de risque : Haut.
Avertissement>	Risque de graves blessures/mort en cas de non respect. Niveau de risque : Moyen.
Attention>	Risque de blessures légères et moyennes. Niveau de risque : Bas.
Information>	Remarques pour une utilisation en toute sécurité

6. Informations générales

6.1 Réglementation en vigueur

Ce kit de conversion ne peut être utilisé que pour des vélos mus par la force musculaire. L'utilisation pour d'autres véhicules (pedelecs, VAE, scooters) nécessite l'autorisation du fabricant du véhicule.

Ce kit de conversion ne peut être utilisé qu'avec des pneus et des jantes qui portent le marquage Tubeless/ Tubeless Ready. Uniquement des tailles de roue spécifiquement recommandés par le fabricant des jantes peuvent être utilisés.

6.2 Fonction générale

L'espace habituellement réservé à la chambre à air est colmaté avec du ruban adhésif et une valve pour pneu tubeless. D'éventuelles fuites sont colmatées avec un liquide d'étanchéité qui durcit au niveau des fuites.

Une petite quantité du liquide d'étanchéité reste fluide pendant une période prolongée et peut colmater des éventuelles fuites qui pourraient se former.

6.3 Exigences nationales

Avant une utilisation à l'étranger, les exigences nationales en ce qui concerne les pneumatiques, en particulier les pneus de vélo et les jantes, sont à vérifier.

6.4 Contenu de la livraison

Le kit de conversion tubeless contient

- 1 rouleau de ruban d'étanchéité pour lit de jante. Couleur: jaune, env. 5,5 m
- 2 valves avec écrou-raccord et bague d'étanchéité
- Tournevis pour mécanisme de valve
- Adaptateur de valve pour le tuyau de remplissage
- 1 bouteille transparente graduée, remplie de liquide d'étanchéité (Tire Sealant) 180 ml, teinté en blanc
- Fiche de sécurité pour le liquide d'étanchéité
- Cette notice d'utilisation
- Emballage en carton avec crochet euro

L'utilisation du kit de conversion tubeless est seulement conforme si le kit de conversion est complet et s'il est utilisé intégralement.

Les composants du kit de conversion sont soigneusement harmonisés. La combinaison du kit de conversion avec d'autres substances chimiques ou d'autres composants n'est pas conforme.

6.5 Emissions

Le liquide d'étanchéité est composé de latex de caoutchouc concentré, d'ammoniac, d'acide laurique et d'eau distillée et il peut provoquer une irritation des voies respiratoires. Le contact avec la peau peut provoquer des irritations. Après contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un médecin.

Il faut impérativement respecter la fiche de sécurité.

6.6 Conditions ambiantes

Utiliser le kit de conversion dans un environnement propre et sec à température ambiante.

Veillez à une ventilation suffisante.

Une fois montée, ne pas utiliser la roue si la température extérieure est en dessous de -5° C.

6.7 Informations concernant les précautions individuelles

Pour un montage selon les règles de l'art, il faut porter des lunettes de protection selon la norme EN 166 Lunettes de pro-

tection. Il est recommandé de porter des gants résistants aux acides selon la norme EN 420:2003-12 Exigences générales pour les gants de protection et EN 374:2003 Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes.

7 Consignes fondamentales de sécurité

7.1 Exigences adressées au spécialiste

Par sa formation, son savoir et son expérience, le spécialiste possède les compétences suivantes:

- Il est capable de changer une chambre à air
- Il est capable de centrer une roue
- Il est capable de démonter et de monter correctement la roue à convertir selon les instructions du fabricant du vélo et des composants
- Il est capable de comprendre et d'appliquer cette notice d'utilisation

7.2 Utilisation conforme

Ce kit de conversion tubeless est uniquement prévu pour convertir les combinaisons de jantes et pneus conçus à cet effet. Le kit de conversion tubeless doit être choisi en fonction de la largeur du lit de jante. Le montage du kit de conversion doit être effectué par un spécialiste. L'utilisateur du vélo doit être informé des particularités lors de la correction de la pression de gonflage des pneus ainsi que de l'opération du remplissage du liquide d'étanchéité.

Toutes les informations et consignes des fabricants des jantes, des pneus et des vélos restent valables et sont à respecter.

Une utilisation conforme comprend également la lecture, la compréhension et le respect de cette notice d'utilisation. Chaque autre utilisation n'est pas conforme.

Par exemple, l'utilisation du kit de conversion tubeless avec des jantes ou des pneus non-approuvés, avec des fauteuils roulants, des brouettes, des pedelecs, des VAE, des scooters ou d'autres systèmes de pneumatique n'est pas conforme.

i>information: Avec des combinaisons de pneus-jantes non-approuvées, le pneu peut se détacher de la jante pendant le voyage!

i>information: L'utilisation du kit de conversion tubeless nécessite parfois un haut niveau d'expertise, expérience et patience.

7.3 Formation et guidage

L'utilisateur du vélo doit se familiariser avec la correction de la pression de gonflage des pneus ainsi qu'avec le remplissage du liquide d'étanchéité.

7.4 Anomalies lors de l'utilisation

Si, pendant la conversion tubeless ou pendant l'utilisation du vélo converti, vous constatez des anomalies, mettez le vélo hors service et contactez le fabricant via le magasin qui a livré le vélo.

7.5 Démontage et élimination

Le liquide d'étanchéité contient des substances polluantes et ne peut pas pénétrer dans les canalisations ou dans les eaux. Respectez les instructions de la fiche de sécurité. Les dispositions administratives concernant l'élimination sont à respecter. Il est conseillé de confier le démontage du kit de conversion tubeless à un spécialiste.

7.6 Contrôles récurrents

Les premiers jours après la conversion, il faut contrôler la pression de gonflage des pneus avant chaque sortie jusqu'à ce qu'elle se soit stabilisée. Ensuite, il faut contrôler respectivement corriger la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois selon les instructions du fabricant. Il est conseillé d'ajouter env. 10 ml du liquide d'étanchéité tous les 3 mois. La pression de gonflage des pneus admissible est indiquée sur la paroi du pneu et sur la jante. Il faut respecter la plus faible valeur. Danger> Le non-respect de la pression de gonflage admissible peut entraîner un accident à cause du pneu qui se détache de la jante.

8. Préparations avant l'utilisation

8.1 Environnement de travail et outils

Le kit de conversion tubeless doit être utilisé dans un environnement propre et sec à une température ambiante. Avant de commencer la conversion, il faut être sûr qu'au moins deux heures de temps de travail soient disponibles.

En plus du kit de conversion tubeless complet et les outils universels et spéciaux habituels, le matériel suivant est nécessaire:

- un compresseur avec un volume d'au moins 5 l
- outil de centrage de jante
- démonte-pneu
- alcool nettoyant (isopropanol ou white spirit)
- suffisamment de chiffons non pelucheux
- éventuellement des outils pour démonter/monter le disque de frein
- lunettes de protection selon EN 166
- des gants résistants aux acides selon EN 470:2003-12 et EN 374:2003

Information: Par vulcanisation, le liquide d'étanchéité devient une masse de caoutchouc durablement élastique. Cette masse ne se laisse pas enlever de vos vêtements ou autres textiles.

8.2 Transport et stockage

Le kit de conversion tubeless doit être stocké dans un endroit sec à une température ambiante.

Une fois ouvert, le liquide d'étanchéité se conserve env. 6 mois. La bouteille doit être stockée bien fermée. La température de stockage conseillée est entre 5 – 30° C.

8.3 Matériau d'emballage

Le matériau d'emballage (principalement du carton et de la feuille plastique) doit être éliminé conformément aux réglementations locales.

9. Montage

9.1 Préparation pour le montage

9.1.1 Kit de conversion tubeless

Vérifiez que le kit de conversion tubeless soit complet. Vérifiez que le ruban d'étanchéité correspond à la largeur du lit de jante.

9.1.2 Pneus

Vérifiez que le pneu n'a pas été déformé lors du transport ou du stockage, qu'il porte le marquage Tubeless/ Tubeless Ready et qu'il est donc prévu pour la conversion tubeless.

9.1.3 Jante

Vérifiez que la jante n'a pas été déformée, qu'elle porte le marquage Tubeless/ Tubeless Ready et qu'elle est donc prévue pour la conversion tubeless. Il faut contrôler la tension des rayons, le battement axial au niveau du rebord de jante est à limiter à 0,4 mm.

Contrôlez qu'il n'y ait pas de bords tranchants et que la jante soit propre, pour éviter des blessures, il faut démonter les disques de frein.

9.2 Montage

Préparer la roue

- S'il y a une garniture de jante, enlevez-la.
- Nettoyez le lit de jante de la jante tubeless ready avec de l'alcool.
- Ensuite, il faut coller la garniture de jante tubeless ready sur la jante nettoyée sans plis et bulles d'air avec un chevauchement d'environ 10 cm au niveau de l'ouverture de valve.

- Perforez la garniture de jante au niveau de l'ouverture de valve à l'aide d'un objet pointu.
- Montez la valve sur la jante et placez une bague d'étanchéité.
- Ensuite, serrez l'écrou de valve avec les doigts.
- Avant le montage, il faut contrôler qu'il n'y a pas de corps étrangers ou des plis dans le pneu tubeless.
- Ensuite, montez le pneu sur la jante en tenant compte du sens de rotation du pneu.
- Gonflez le pneu jusqu'à la pression de gonflage maximale, indiquée sur le flanc du pneu respectivement de la jante. Dès que le pneu s'est positionné, enlevez l'embout de valve.
- Remplir le pneu avec le liquide d'étanchéité
- Secouez bien la bouteille avec le liquide d'étanchéité et servez-la dans la valve du pneu, qui se trouve maintenant dans la position de 6 heures, en respectant les données du tableau ci-dessous. Servez-vous de tuyau de remplissage.

Taille du pneu	Quantité
26 x 1,50 - 2,10	60 ml
29 x 1,5 - 2,00	60 ml
>26x 2,10	60 - 90 ml
>29x 2,00	60 - 90 ml

- Placez l'embout de valve
- Gonflez le pneu. La pression de gonflage maximale est indiquée sur le flanc du pneu respectivement de la jante. Il faut respecter la valeur inférieure.

Danger> Le non-respect de la pression de gonflage admissible peut entraîner un accident à cause du pneu qui se détache de la jante.

- Information: Le liquide d'étanchéité peut gicler.
- Information: Enlevez immédiatement des résidus du liquide d'étanchéité sur pneu ou la jante avec un chiffon.

Etanchéifier et contrôler:

- Contrôler l'assise du pneu à l'aide de la courbe caractéristique
- Si, nécessaire, centrer le pneu
- Secouer et basculer en alternance le pneu pour bien étaler le liquide d'étanchéité
- Poser le pneu pendant 5 minutes à l'horizontale de chaque côté pour que le liquide d'étanchéité s'étale sur la paroi du pneu
- Ensuite, gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage nécessaire

Vous trouvez la pression de gonflage maximale admissible sur le flanc du pneu ou sur la jante. Il faut respecter la valeur inférieure.

Danger> Le non-respect de la pression de gonflage admissible peut entraîner un accident à cause du pneu qui se détache de la jante.

Il est conseillé de vérifier l'étanchéité du pneu dans un bain d'eau. S'il y a encore des fuites, secouer le pneu de manière ciblée pour étaler le liquide d'étanchéité.

Après un certain temps, le liquide d'étanchéité durcit en caoutchouc souple.

9.3 Montage répété

Si le pneu déjà utilisé doit être monté de nouveau ou si un nouveau pneu doit être monté, il faut également utiliser un nouveau fond de jante et une nouvelle valve.

9.4 Démontage du pneu

- Dégonflez complètement le pneu
- Repoussez le pneu sur toute sa circonférence du flanc de jante vers le milieu de la jante.

Le reste du démontage se fait comme pour un boyau. Enlever des résidus avec de l'alcool et un chiffon.

10. Maintenance et entretien

Il est absolument nécessaire de rajouter du liquide d'étanchéité afin de maintenir l'effet de la protection anti-crevaisson.

Il est conseillé d'ajouter env. 20 ml tous les 3 mois via la valve. Pour cela, dévissez l'embout de valve.

Wilderness Trail Bikes

Fiche de données de sécurité – TCS Sealant

Date de la dernière révision mars 2014

1. IDENTIFICATION DU PRODUIT

Nom du produit : WTB TCS Sealant

Fabricant: ZEROFLATS E.E.F. S. L.

Tél: +34 972 645 720/

Tél. portable: +34 622 522 809 +34 693 443 907

Adresse: C/del Pont, 68-17100 La Bisbal d' Empordà – Girona, Spain

zeroflats@zeroflats.com - www.zeroflats.com

2. IDENTIFICATION DES DANGERS

Classe de risque: AUCUN danger particulier connu.

Effets physiques et chimiques plus importants : La restriction de l'alimentation d'air de combustion peut provoquer la formation de gaz de monoxyde de carbone. Éviter tout contact avec des catalyseurs d'oxydation comme par exemple le linoléate ou le naphthenate de cobalt.

Symptômes et effets pour la santé humaine et pour le milieu: Risques pour les personnes: Irritant, peut être nuisible à l'environnement. Selon la réglementation européenne en vigueur à ce jour, ce produit n'est PAS classé comme matière dangereuse.

3. INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS

Latex de caoutchouc naturel concentré qui contient suspension colloïdale dans le sérum de caoutchouc naturel, ammoniac, acide laurique et des additifs naturels.

Formulation basée sur des polyisoprènes naturels modifiés dans une solution aqueuse. De l'ammoniac est utilisé pour maintenir un pH basique. Contient également de l'acide laurique.

Liste complète des composants de la formulation:

Nom	Numéro CAS	Concentration
Caoutchouc naturel (Isoprène)	CAS 9006-04-6	Entre 5%-15%
Ammoniac	CAS 1336-21-6	Moins de 0.05%
Acide laurique	CAS 143-07-7	Moins de 0.05%
De l'eau desionisée	CAS 7732-18-5	Entre 85%-95%

4. PREMIERS SECOURS EN URGENCE

En cas d'inhalation : Le produit contient de l'ammoniac. De fortes concentrations et une exposition prolongée peuvent

provoquer une irritation des voies respiratoires. (Ceci est improbable dans des zones bien ventilées).

Contact avec la peau : Rincer abondamment avec de l'eau. Peut provoquer des légères irritations chez certaines personnes.

Contact avec les yeux : Rincer abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin.

Après ingestion : Si le patient est conscient et attentif, lui faire boire 2-4 verres de lait ou d'eau. Ne jamais administrer quoi que ce soit par voie orale à une personne inconsciente. Consulter immédiatement un médecin.

5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

PAS DE MESURES SPÉCIFIQUES REQUISES.

Moyens d'extinction appropriés : Fine vaporisation d'eau, dioxyde de carbone, mousse, poudre sèche. Localiser dans la direction du vent. Porter des vêtements de protection adéquats et utiliser des appareils respiratoires.

6. MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSIONS ACCIDENTELLES

Précautions individuelles : Éliminer toutes les sources d'ignition. Lors de la livraison, le produit n'est pas inflammable, mais si l'eau s'évapore, le produit sec est inflammable.

Précautions pour la protection de l'environnement : La coagulation de latex avec acides et sa neutralisation avant l'introduction dans des voies fluviales est conseillée.

Méthodes de nettoyage : Ramasser avec un matériau absorbant (p. ex. sable, kieselguhr, liant pour acides, liants universels, sciure). Racler matière solide. De manière générale, à éliminer en tant que „déchets à déclarer“, mais il est conseillé d'observer la législation locale en vigueur pour la protection de l'environnement.

7. STOCKAGE ET MANIPULATION

Manipulation : Aucune mesure particulière n'est requise. Porter des lunettes de protection, des gants et des vêtements de protection.

Stockage : Maintenir le récipient fermé à une température entre 15 et 20° C.

Emballage : Éviter d'utiliser des récipients non revêtus qui contiennent certains alliages de cuivre et de manganèse.

8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION DES TRAVAILLEURS ET PROTECTION INDIVIDUELLE

Limites d'exposition professionnelle et/ou biologiques devant être contrôlés : Ammoniac solution ammoniacale aqueuse,

CAS 7664-41-7.

OEL (Occupational Exposure Limits > Limites d'exposition professionnelle) :

Valeur de courte durée 27 mg/m³, 35 ml/m³

Valeur de longue durée 18 mg/m³, 25 ml/m³

Protection respiratoire : Pas nécessaire si la ventilation au lieu de travail est adéquate. Si la ventilation n'est pas adéquate, porter un masque. Protection des yeux : Lunettes de sécurité ou de protection.

Protection des mains: gants en PVC latex. Mesures pour une ventilation adéquate du lieu de travail.

9. LES PROPRIÉTÉS PHYSICO-CHIMIQUES

Forme : Liquide blanc.

Odeur : Caractéristiques ammoniacales.

Point de distillation: 100 ° C

Point de fusion : Pas d'application.

Point de décomposition : 200 ° C.

Combustion spontanée Pas d'application.

Densité relative à 20 ° C: 0.950 g/cm³ +/- 0.1.

Solubilité : Miscible dans de l'eau desionisé avec un pH alcalique.

Viscosité : 25 +/-10 (Brookfield Spin.1 Vel.12)

pH: 10.5 +/- 1

Matières solides : 15.5 +/-1

10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

- Il s'agit d'une liaison stable qui ne génère pas de produits de décomposition en cas de stockage et d'usage conforme.
- Éviter les conditions de gel.
- Éviter tout contact avec le cuivre et le manganèse.
- Éviter tout contact avec des acides, des sels et des alcools, qui provoquent une coagulation du produit.

11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Yeux : Éviter le contact avec les yeux.

Toxicité aiguë: Le caoutchouc sec dégage des vapeurs toxiques lorsqu'il est enflammé.

Peau : Irritant.

Informations générales : Basé sur nos expériences ainsi que sur les informations obtenues, à l'utilisation et au maniement dans le respect des consignes, le produit n'a pas d'effets dangereux.

12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

Ecotoxicité : Encore inconnu jusqu'à ce que l'enregistrement REACH a été accepté par l'ECHA.

Mobilité : Encore inconnu jusqu'à ce que l'enregistrement REACH a été accepté par l'ECHA.

Persistance et dégradabilité : Le caoutchouc naturel est biodégradable.

Autres effets nocifs : Pas d'autres effets nocifs connus.

Ne pas laisser pénétrer le produit dans les canalisations sans traitement de purification préalable.

13. CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

Éliminer conformément aux prescriptions des autorités locales. Éviter l'introduction dans les nappes phréatiques, les cours d'eau ou les canalisations. Après coagulation, des déchets solides peuvent être brûlés. Respecter les directives selon les points 6 et 12.

14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

Transport par voie terrestre ADR/RID, IMDG/GGV (international/national) :

Produit non dangereux aux termes de la législation sur le transport.

Protéger des températures au dessous de 5° C et au dessus de 30° C.

15. INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Aucun marquage spécifique n'est requis.

Marquage conformément aux directives européennes

Le produit est marqué conformément aux directives européennes ainsi qu'aux normes nationales éventuelles. Les mesures de prudence habituelles doivent être observées en cas de manipulation de produits chimiques.

Symboles et description du produit:

Xi – Irritant

Phrases R

R36/37/38 – Irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires.

Phrases S

S51 – Utiliser seulement dans des zones bien ventilées. S61 – Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

Gebruiksaanwijzing

1. Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van de tubeless kit Bulls WTB Tubeless Kit.

2. Producteur en klantenservice

De producteur van het product is WTB Europe, s.r.o., Perlova 9, CZ30100 Plzeň.

De uitleverende dealer is verantwoordelijk voor de klantendienst. Andere dealers die service aanbieden vindt u op het internetadres www.zeg.de.

3. Andere van toepassing zijnde documenten

De opschriften van de verpakking evenals de gegevens van het veiligheidsinformatieblad worden in deze gebruiksaanwijzing slechts gedeeltelijk weergegeven. Het veiligheidsinformatieblad moet in elk geval voor het gebruik van de dichtingsvloeistof gelezen worden en moet steeds bij de hand zijn voor noodgevallen.

4. Copyrights

Het kopiëren en het verspreiden van deze gebruikersaanwijzing, maar ook het gebruiken en vermelden van de inhoud zijn verboden, tenzij dit uitdrukkelijk is toegestaan. Overtredingen zullen resulteren in een schadeclaim. Alle rechten op het gebied van patent-, gebruiks- en modelregistratie voorbehouden.

5. Aangaande de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing houdt rekening met de essentiële vereisten van de DIN EN 82079-1:2012 Erstellen von Gebrauchsanleitungen (Opstellen van gebruiksaanwijzingen)

5.1 Taal

Deze gebruiksaanwijzing wordt in de talen Duits, Nederlands en Frans gepubliceerd.

Voor andere taalversies neemt de producent geen verantwoordelijkheid op zich.

5.2 Gebruiker

Deze gebruiksaanwijzing richt zich tot de uitleverende dealer of de monteur.

Technische leken hoeven met de informatie voor vakpersoneel geen actie te ondernemen.

5.3 Gebruik

De gebruiksaanwijzing moet voor de ingebruikname van het product volledig gelezen en begrepen worden. Tijdens de aanpassing moet deze gebruiksaanwijzing stap voor stap worden nageleefd.

Na de aanpassing moet de gebruiksaanwijzing aan de gebruiker overhandigd worden.

5.4 Drukconventies

In de gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen en signaalwoorden voor aanwijzingen en waarschuwingen gebruikt:

Pictogram/ Signaalwoord	Verklaring
Gevaar>	Bij het niet opvolgen hiervan, kan dit leiden tot zware verwondingen of de dood. Groot gevarenrisico.
Waarschuwing>	Bij het niet opvolgen hiervan, kan dit leiden tot zware verwondingen of de dood. Middelmatisch gevarenrisico.
Voorzichtig>	Kan leiden tot lichte of middelzware verwondingen. Klein gevarenrisico.
Informatie	Aanwijzingen voor veilig gebruik.

6. Algemene informatie

6.1 Geldende voorschriften

Deze aanpassingskit mag uitsluitend voor door menskracht voortbewogen fietsen gebruikt worden. Het gebruik voor andere vervoersmiddelen (pedelecs, E-Bikes, scooters) vereist de toestemming van de fabrikant van het voertuig.

Deze aanpassingskit mag uitsluitend in verbinding met banden en velgen gebruikt worden die een Tubeless/ Tubeless Ready markering dragen. Uitsluitend de door de velgenfabrikant aanbevolen bandenmaten mogen gemonteerd worden.

6.2 Werking

De ruimte die in de fietsband normalerwijs door de binnenband wordt opgevuld, wordt met kleefband en een tubeless ventiel afgedicht. Eventueel aanwezige lekkages worden met een zich verhardende dichtingsvloeistof verzegeld.

Een geringe hoeveelheid aan dichtingsvloeistof blijft gedurende een langere periode vloeibaar en kan lekkages die zich voordoen verzegelen.

6.3 Nationale vereisten

Voor gebruik in het buitenland moeten de nationale vereisten met betrekking tot banden, in het bijzonder fietsbanden en velgen, geverifieerd worden.

6.4 Leveromvang

Dit tubeless kit omvat

- 1 rol velgbed-tape in de kleur: geel, ca. 5,5 m
- 2 ventielen met wartel en dichtingsring
- Ventielsleutel
- Vulslang ventieladapter
- 1 transparante fles met schaal, gevuld met dichtingsvloeistof (Tire Sealant) 180 ml, wit gekleurd
- Veiligheidsinformatieblad voor de dichtingsvloeistof
- deze gebruiksaanwijzing
- Kartonnen verpakking met Eurohaak

Het gebruik van de tubeless kit is enkel reglementair wanneer deze volledig is en volledig gebruikt wordt.

De componenten van de tubeless kit zijn zorgvuldig op elkaar afgestemd. Het combineren van de tubeless kit met andere chemische stoffen of componenten is niet reglementair.

6.5 Emissies

De dichtingsvloeistof bestaat uit geconcentreerde rubber-latex, ammoniak, laurinezuur en gedestilleerd water en kan ademhalingsproblemen veroorzaken. Bij huidcontact kan de dichtingsvloeistof irriterend zijn. Bij oogcontact moet het beïnvloeden oog op z'n minst gedurende 15 minuten gespoeld worden en moet onmiddellijk een arts geraadpleegd worden. Absoluut het veiligheidsinformatieblad in acht nemen.

6.6 Omgevingsomstandigheden

De tubeless kit moet in een zuivere, droge omgeving bij kamertemperatuur verwerkt worden. Voor voldoende ventilatie zorgen.

Geassembleerd mag het loopwiel niet bij een buitentemperatuur van onder de -5°C gebruikt worden.

6.7 Informatie met betrekking tot de persoonlijke beschermingsmiddelen

Voor een vakkundige montage is een veiligheidsbril volgens EN 166 Veiligheidsbrillen vereist. zuurvaste handschoenen volgens EN 420:2003-12 Algemene vereisten inzake veiligheidshandschoenen en volgens EN 374:2003 Chemicaliën en micro-organismen worden aanbevolen.

7 Fundamentele veiligheidsadviezen

7.1 Vereisten voor de vakman

Op grond van zijn aangetoonde opleiding en ervaring heeft de vakman volgende vaardigheden:

- Hij is in staat een fietsband te vervangen
- Hij is in staat een wiel te centreren
- Hij is in staat het wiel dat moet aangepast worden volgens de instructies van de fabrikanten van de fiets en van de componenten vakkundig in- en uit te bouwen
- Hij kan deze gebruiksaanwijzing begrijpen en toepassen

7.2 Doelmatig gebruik

De tubeless aanpassingskit is uitsluitend geschikt voor de aanpassing van hiertoe voorziene velgen-bandencombinaties. De aanpassingskit moet overeenkomstig de breedte van het velgbed gekozen worden. De montage van de aanpassingskit is door een vakman uit te voeren. De gebruiker van de fiets moet over de bijzonderheden bij het corrigeren van de bandenvuldruk en de arbeidsgang voor het opvullen van het dichtingsmiddel ingelicht worden.

Alle gegevens en opmerkingen van de velgen-, banden en fietsfabrikanten blijven onbeperkt geldig en moeten nageleefd worden.

Tot een doelmatig gebruik behoort tevens het lezen, begrijpen en naleven van deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik is niet doelmatig. Bijvoorbeeld het gebruik van de tubeless aanpassingskit bij niet daarvoor vrijgegeven velgen of banden, bij transportstoelen voor zieken, kruiwagens, pedelecs, E-Bikes, scooters en andere soortgelijke bandensystemen is niet doelmatig.

i> Informatie : Bij niet vrijgegeven banden-velgencombinaties kan de band tijdens het rijden van de velg springen!

i> Informatie: Voor het gebruik van de tubeless aanpassingskit is bijwijken een hoog niveau van vakkundigheid, ervaring en geduld vereist.

7.3 Instructies en training

De gebruiker van de fiets moet zich vertrouwd maken met het corrigeren van de bandenvuldruk en het opvullen van de bandendichtingsvloeistof.

7.4 Anomaliën tijdens het gebruik

Indien er zich tijdens de aanpassing of bij het gebruik van de aangepaste fiets anomalieën zouden voordoen, moet de fiets

buiten gebruik gesteld worden en moet de fabrikant via de dealer gecontacteerd worden.

7.5 Demontage en verwijdering

De dichtingsvloeistof bevat milieubelastende stoffen en mag niet in de riolering of in wateren terechtkomen. De instructies van het veiligheidsinformatieblad moeten worden nageleefd. De wettelijke bepalingen met betrekking tot de verwijdering moeten worden nageleefd. De demontage van de tubeless aanpassingskit is door de vakhandel door te voeren.

7.6 Terugkerende controles

Tijdens de eerste dagen van gebruik moet de bandenvuldruk voor iedere rit gecontroleerd worden tot deze zich heeft gestabiliseerd. Daarna moet de bandenvuldruk op z'n minst een keer per maand volgens de door de fabrikant verstrekte inlichtingen gecorrigeerd worden.

Het is aanbevolen om de 3 maanden ca. 10 ml dichtingsvloeistof bij te vullen.

De toegelaten bandendruk is afleesbaar van de zijkant van de band evenals van de velg. De kleinere waarde moet worden in acht genomen.

Gevaar> Het niet respecteren van de toegelaten bandenvuldruk kan een ongeval tot gevolg hebben wegens van de velg springende banden.

8 Voorbereiding voor het gebruik

8.1 Werkomgeving en gereedschap

De tubeless aanpassingskit moet in een zuivere, droge omgeving bij kamertemperatuur verwerkt worden. Vooraleer met de aanpassing te beginnen moet zeker gesteld zijn dat op z'n minst twee uren werktijd ter beschikking staan.

Naast de volledige tubeless aanpassingskit en de gebruikelijke universele en speciale gereedschappen benodigt men de volgende gereedschappen:

- Compressor met op z'n minst 5 l ketelvolume
- Gereedschap voor het centreren van velgen
- Bandenlichter
- Reinigingsalcohol (Isopropanol of spiritus)
- voldoende poetslappen die niet vezelen
- eventueel gereedschap voor de demontage/montage van de remschijf
- Veiligheidsbril volgens EN 166
- Zuurvaste handschoenen volgens EN 470:2003-12 en EN 374:2003

Informatie> De dichtingsvloeistof vulkaniseert tot een steeds elastische rubberverbinding. Deze laat zich niet van kleding en andere stoffen verwijderen.

8.2 Transport en opslag

De tubeless aanpassingskit moet bij kamertemperatuur en droog gestockeerd worden.

Eenmaal geopend is de vloeibare dichtingsmassa ongeveer 6 maanden houdbaar.

De fles moet stevig gesloten gestockeerd worden. De aanbevoelen opslagtemperatuur ligt tussen 5 – 30° C.

8.3 Verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal (hoofdzakelijk karton en plasticfolie) moet volgens de wettelijk voorschriften verwijderd worden.

9 Montage

9.1 Voorbereiding tot montage

9.1.1 Tubeless aanpassingskit

Controleren of de tubeless aanpassingskit volledig is. Zekerstellen dat de velgbed tape aan de breedte van het diep velgbed beantwoordt.

9.1.2 Banden

Controleren of de banden niet gedurende de stockage of het transport vervormd zijn, controleren dat ze de Tubeless/Tubeless Ready kenmerking hebben en zodoende voor een tubeless aanpassing toegelaten zijn.

9.1.3 Velgen

Controleren dat de velg niet vervormd is, dat ze de Tubeless/Tubeless Ready kenmerking heeft en zodoende voor een tubeless aanpassing toegelaten is.

De spanning van de spaken controleren, de toegelaten slinger-nauwkeurigheid aan de velgrand mag 0,4 mm niet overschrijden.

Controleren dat de velg geen scherpe kanten heeft en dat ze zuiver is, om snijwonden te vermijden moeten remschijven gedemonteerd worden.

9.2 Montage

Vorbereiding van het loopwiel

- Velglint indien nodig verwijderen
- Het velgbed van de tubeless ready velg met alcohol reinigen
- Daarna moet het tubeless ready velglint met een overlap-

ping van ongeveer 10 cm in het bereik van de ventielopening zonder plooiën of blazen op de gereinigde velg gekleefd worden

- Doorsteek het velglint aan de ventielopening met een scherp voorwerp
- Monteer het ventiel op de velg en plaats een dichtring
- Daarna de ventielmoer met de vingers vastschroeven
- Controleer voor de montage dat de tubeless band niet gevouwd is en dat deze vrij is van vreemde voorwerpen
- De band wordt nu op de velg getrokken, daarbij is rekening te houden met de looprichting van de band
- De band oppompen, de maximale bandenvuldruk staat op de zijkant van de band of van de velg. Wanneer de band zich gezet heeft, de ventielinzet verwijderen.

Vullen van de band met de dichtingsvloeistof

- De fles met de dichtingsvloeistof goed schudden en de dichtingsvloeistof volgens hieronder staande tabel in het ventiel van de band vullen dat nu op de positie 6 uur staat. Gebruik hiervoor de vulslang.

Bandenmaat	Vulhoeveelheid
26 x 1,50 - 2,10	60 ml
29 x 1,5 - 2,00	60 ml
>26x 2,10	60 - 90 ml
>29x 2,00	60 - 90 ml

- De ventielinzet plaatsen
- De band oppompen. De toegelaten bandenvuldruk kann u aflezen van de zijkant van de band of van de velg. Pas de kleinste waarde toe.

Gevaar> Het niet respecteren van de toegelaten bandenvuldruk kan een ongeval tot gevolg hebben wegens van de velg springende banden.

- Informatie: de dichtingsvloeistof kann spetteren.
- Informatie: Verwijder resten van dichtingsvloeistof op de band of de velg onmiddellijk met een doek.

Afdichten en controleren

- Controleer de positie van de band aan de hand van de karakteristiek
- Centreer de band indien nodig.
- Om de dichtingsvloeistof te verdelen, de band afwisselend schudden en kantelen

- De band gedurende telkens 5 minuten van beide zijden horizontaal laten liggen, daarmee zich de dichtingsvloeistof gelijkmatig aan de wanden van de band verdeelt.
- Tenslotte de band volgens de vereiste bandenvuldruk oppompen. De toegestane bandenvuldruk kan u aflezen van de zijkant van de band of van de velg. Pas de kleinste waarde toe.

Gevaar> Het niet respecteren van de toegelaten bandenvuldruk kan een ongeval tot gevolg hebben wegens van de velg springende banden.

Om te controleren of de band inderdaad volledig afgedicht is, is een controle in een waterbad aanbevolen. Indien er nog lekkages zouden zijn, schudt dan de band doelgericht en krachtig om de dichtingsvloeistof te verdelen.

Na enige tijd zal de dichtingsvloeistof tot zacht rubber uitharden.

9.3 Herhaalde montage

Indien de gebruikte band nog eens gemonteerd wordt of indien er een nieuwe band gemonteerd wordt, moeten ook een nieuw velgint en een nieuw ventiel gemonteerd worden.

9.4 Demontage van de band

- De lucht volledig aflaten
 - De band over z'n hele omvang van de velgflank naar het midden van de velg toe wegdrücken
- De verdere demontage gebeurt zoals bij een tube. Verwijder eventuele resten met alcohol en een poetsdoek.

10. Onderhoud en nazicht

Het bijvullen van de dichtingsvloeistof is dringend vereist om de werking van de lekbescherming te bewaren.

Het is aanbevolen om de 3 maanden ca. 20 ml via het ventiel bij te vullen. Hiervoor de ventielinzet eruit draaien.

Wilderness Trail Bikes

Veiligheidsinformatieblad – TCS Sealant
Laatste bewerking maart 2014

1. IDENTIFICATIE VAN DE STOF

Productnaam: WTB TCS Sealant

Producteur: ZEROFLATS E.E.F. S. L.

Tel: +34 972 645 720/

GSM: +34 622 522 809 +34 693 443 907

Adres: C/del Pont, 68-17100 La Bisbal d' Empordà – Girona, Spain

zeroflats@zeroflats.com - www.zeroflats.com

2. IDENTIFICATIE VAN DE GEVAREN

Gevarenklasse: GEEN bijzondere gevaren bekend.

Sterkere fysieke en chemische effecten: de beperking van de toevoer van verbrandingslucht kann tot vorming van koolmonoxidegassen leiden. Contact met oxidatiekatalysatoren zoals bijvoorbeeld linoleaat of cobaltnaphthenaar is te vermijden.

Symptomen en effecten op mensen en op het milieu: Irriterend voor mensen, kan schadelijk zijn voor het milieu.

Deze verbinding geldt NIET als gevaarlijke stof volgens de Europese voorschriften.

3. SAMENSTELLING EN INFORMATIE OVER DE BESTANDELEN

Geconcentreerde natuurlijke rubberlatex die colloïdale oplossing in serum van natuurlijke rubber, ammoniak, laurinezuur en natuurlijke hulpstoffen bevat.

Productformule die gebaseerd is op gemodificeerde natuurlijke polyisoprenen in waterige oplossing. Ammoniak wordt ingezet om een basische pH aan te houden. Bevat ook laurinezuur. Volledige lijst van de inhoudsstoffen van de formulering:

Naam	CAS nummer	Concentratie
Natuurlijke rubber (Isoprene)	CAS 9006-04-6	Tussen 5%-15%
Ammoniak	CAS 1336-21-6	Minder dan 0.05%
Laurinezuur	CAS 143-07-7	Minder dan 0.05%
Gedeïoniseerd water	CAS 7732-18-5	Tussen 85%-95%

4. EERSTEHULPMAATREGELEN

Na inhalatie: het product bevat ammoniak. Hoge concentraties en langere blootstelling kan tot irritatie van de slijmhuizen van de ademwegen leiden (In geventileerde ruimtes is dit onwaarschijnlijk)

Na contact met de huid: meerdere malen met water afspoelen. Kan bij sommige personen lichte irritaties veroorzaken. Na contact met de ogen: minstens gedurende 15 minuten met water uitspoelen. Een arts raadplegen.

Bij inslikken: als de patiënt bij bewustzijn en alert is, 2-4 glazen melk of water te drinken geven. Nooit iets via de mond ingeven indien slachtoffer bewusteloos is. Onmiddellijk een arts raadplegen.

5. BRANDBESTRIJDINGSMAATREGELEN

GEEN SPECIFIEKE MIDDELEN VEREIST.

Geschikte blusmiddelen: watersproeistraal, koolstofdioxyde, chemische droog bluspoeder of blusschuim. In windrichting localiseren. Beschermende kleding dragen en ademhalingsapparatuur gebruiken.

6. MAATREGELEN BIJ ACCIDENTEEL VRIJKOMEN

Persoonlijke voorzorgen: ontstekingsbronnen verwijderen. Bij levering is het product niet ontvlambaar, indien echter water verdampt, is het droge product ontvlambaar.

Milieuvoorzorgen: de coagulatie van latex met zuur en zijn neutralisatie vooraleer introductie in waterwegen worden aanbevolen.

Reinigingsmethoden: met vloeistofbindend materiaal (v.b. zand, kiezelgoer, zuurbinder, universele binder, zaagmeel) opnemen. Vast materiaal opnemen. Algemeen te verwijderen als „Afvalstoffen waarvoor aanmelding verplicht is“, maar het is aanbevolen de plaatselijke milieuvoorschriften te respecteren.

7. HANTEREN EN OPSLAG

Hanteren: geen bijzondere maatregelen vereist. Veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding dragen.

Opslag: verpakking dicht gesloten houden bij een temperatuur tussen 15 en 20° C.

Verpakking: in het bijzonder het gebruik van niet-beklede metalen vaten die bepaalde koper- en mangaanlegeringen bevatten, moet worden vermeden.

8. MAATREGELEN TER BEHEERSING VAN BLOOTSTELLING/PERSOONLIJKE BESCHERMING

Grenswaarden die m.b.t. de werkruimte in acht genomen moeten worden en/of biologische waarden: ammoniak waterige ammoniakoplossing, CAS 7664-41-7

OEL (Occupational Exposure Limits > Grenswaarden voor werkgerelateerde blootstelling):

Blootstelling korte termijn: 27 mg/m³, 35 ml/m³

Blootstelling lange termijn 18 mg/m³, 25 ml/m³

Adembescherming: niet vereist bij een voldoende ventilatie van de werkplaats. Bij onvoldoende ventilatie, masker dragen.

Oogbescherming: veiligheidsbril.

Handbescherming: handschoenen uit PVC of latex. Maatregelen voor een voldoende ventilatie van de werkplaats.

9. FYSISCHE EN CHEMISCHE EIGENSCHAPPEN

Vorm: witte vloeistof

Geur: ammoniakale karakteristieken.

Destillatiepunt: 100 °C

Smeltpunt: niet van toepassing.

Ontledingstemperatuur: 200 °C.

Zelfontbrandingstemperatuur: niet van toepassing.

Relatieve dichtheid bij 20 °C: 0.950 g/cm³ +/- 0.1.

Oplosbaarheid: mengbaar met gedeïoniseerd water met een alcalische pH-waarde.

Viscositeit: 25 +/-10 (Brookfield Spin.1 Vel.12)

Ph: 10.5 +/- 1

Vaste stoffen: 15.5 +/-1

10. STABILITEIT EN REACTIVITEIT

- Het is een stabiele verbinding die bij gebruik volgens voorschrift geen ontbindingsproducten produceert.
- Vorst vermijden.
- Contact met koper en mangaan vermijden.
- Contact met zuren, zouten en alcohols vermijden, aangezien dit de coagulatie van het product tot gevolg heeft.

11. TOXICOLOGISCHE INFORMATIE

Ogen: contact met de ogen vermijden.

Acute toxiciteit: bij ontbranding van droge rubber komen er toxische rookgassen vrij.

Huid: irriterend.

Algemene opmerkingen: op basis van onze ervaringen en de verstrekte informatie, heeft het product bij een reglementair gebruik geen gevaarlijke effecten.

12. ECOLOGISCHE INFORMATIE

Ecotoxiciteit: nog onbekend tot de REACH registratie door de ECHA geaccepteerd is.

Mobiliteit: nog onbekend tot de REACH registratie door de ECHA geaccepteerd is.

Persistentie en afbreekbaarheid: natuurlijke rubber is biologisch afbreekbaar.

Andere schadelijke uitwerkingen: geen andere schadelijke uitwerkingen bekend.

Het product niet in de riolering lozen zonder voorafgaande reinigingsbehandeling.

13. INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING

Volgens de plaatselijke voorschriften verwijderen. Niet lozen in grondwater, waterwegen of riolering. Na coagulatie kunnen vaste afvalstoffen verbrand worden. De voorschriften volgens punt 6 en 12 moet gevolgd worden.

14. INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET VERVOER

Vervoer over land ADR/RID, IMDG/GGV (internationaal/binnenlands):

Geen gevaar overeenkomstig de bovengenoemde verordeningen.

Beschermen tegen temperaturen onder 5° C en boven 30° C.

15. WETTELIJKE VERPLICHTE INFORMATIE

Geen bijzondere kentekening vereist.

Kentekening volgens EEG-richtlijnen

Het product is in overeenstemming met de EEG-richtlijnen en de nationale voorschriften gekentekend. De bij de omgang met chemische producten gebruikelijke voorzorgsmaatregelen moeten worden nageleefd. Symbool en beschrijving van het product:

Xi – Irriterend

R-zinnen

R36/37/38 – Irriterend voor ogen, huid en ademwegen.

S-zinnen

S51 – Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken. S61 – Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

SONSTIGE ANGABEN / AUTRES INFORMATIONS / OVERIGE INFORMATIE



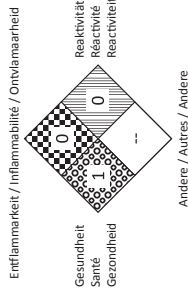
Gesundheitgefährdend / Dangereux pour la santé / Gevaarlijk voor de gezondheid



Erzündungsgefahr / Danger d'inflammation / Ontbrandingsgevaar



Fysische Gevahren / Dangers physiques / Fysieke gevaren



Enflammarhet / Inflammabilité / Ontvlambaarheid

Gesundheit / Santé / Gezondheid

Andere / Autres / Andere

Schutzausrüstung / Équipement de protection / Beschermingsmiddelen

Augen Atemwege **Hände** Körper
Yeux Voies Respiratoires **Mains** Corps
Ogen Ademwegen **Handen** Lichaam



Siehe Abschnitt 8
Voir section 8
Zie hoofdstuk 8

Für routinemäßige industrielle Nutzung und Anwendungen
Pour une utilisation industrielle et des applications habituelles
Voor routinematig industrieel gebruik en toepassingen

Risikoskala / Échelle de risque / Risicoscala

- 0 = minimal / minime / miniem
 - 1 = gering / faible / gering
 - 2 = gefährlich / dangereux / gevaarlijk
 - 3 = sehr gefährlich / très dangereux / zeer gevaarlijk
 - 4 = äußerst gefährlich / extrême dangereux / uiterst gevaarlijk
- * = chronische Gefährdung / dangers chroniques / chronische risico's voor degezondheid

BULLS.DE